

Cílem této práce je překlad šesti kapitol z knihy Frida Kahlo: 1907-2007, která vznikla pod vedením mexického spisovatele Carlose Fuentesese, a překlad následně okomentovat. První část komentáře se zabývá analýzou originálu na základě vnětextových a vnitrotextových faktorů. Druhá se soustředí na typologii překladatelských problémů a posunů a jejich konkrétní řešení. Závěr tvoří popis zvolené překladatelské metody. Součástí práce je také příloha obsahující originál textu a příslušné obrazové reprodukce.